



Анкета бенефициарного владельца
Beneficial Owner Questionnaire

ВИД АНКЕТЫ TYPE OF QUESTIONNAIRE	
<input type="checkbox"/> Первичная анкета / Primary Questionnaire	<input type="checkbox"/> Обновленная анкета / Updated profile
1.	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ GENERAL INFORMATION
1.1.	Тип бенефициарного владельца Type of beneficial owner
1.2.	Наименование клиента, действующего в интересах бенефициарного владельца Name of the client acting on behalf of the beneficial owner (В данном поле указываются полное наименование и ИНН (КИО) клиента - юридического лица или Ф.И.О. и ИНН клиента - физического лица / This field indicates the full name and TIN (KIO) of the client - legal entity or full name. and TIN of the client - an individual)
1.3.	Номер и дата анкеты клиента Number and date of the client questionnaire
1.4.	Критерии для признания физического лица в качестве бенефициарного владельца Criteria for recognizing an individual as a beneficial owner (отметить одно / point out one)

Резидент / Resident
 Нерезидент / Non-resident

Физическое лицо, в конечном счете, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет или осуществляет контроль над клиентом - юридическим лицом либо пользуется преимуществами владения (управления) капиталом или активами клиента - юридического лица (имеет преобладающее участие более 25 %) в уставном капитале клиента- юридического лица или владеет более 25 % общего числа акций клиента - юридического лица с правом голоса. Если владение косвенно через третьих лиц, необходимо указать взаимосвязь)
An individual, ultimately, directly or indirectly (through third parties) owns or exercises control over a client - a legal entity, or enjoys the advantages of owning (managing) the capital or assets of a client - a legal entity (has a predominant participation more than 25 %) in the authorized capital of the client - a legal entity or owns more than 25% of the total number of shares of the client - a legal entity with voting rights. If ownership is indirect through third parties, the relationship must be specified)

Физическое лицо, от имени и / или за счет которого клиентом совершается операция (сделка) с денежными средствами или имуществом, в том числе в случае когда указанное физическое лицо не имеет права собственности на денежные средства или имущество, а также не контролирует клиента
An individual on whose behalf and / or at whose expense the client performs an operation (transaction) with funds or property, including in the case when the specified individual does not

		<p>have ownership of the funds or property, and also does not control the client</p> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо, имеющее возможность прямо или косвенно влиять на совершение клиентом операций (сделок) с денежными средствами или имуществом на основании заключенного договора с клиентом An individual who has the ability to directly or indirectly influence the client's operations (transactions) with money or property on the basis of an agreement concluded with the client (В данном случае укажите номер и дату договора, срок действия, предмет договора, иные существенные условия / In this case, indicate the number and date of the contract, the validity period, the subject of the contract, other essential conditions)</p> <hr/> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо обладает правом собственности на денежные средства или имущество, с которыми осуществляется операция (сделка) An individual has the right of ownership to the funds or property with which the operation (transaction) is carried out</p> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо, которое может осуществлять управление клиентом - юридическим лицом за счет позиций, занимаемых в структуре юридического лица An individual who can manage a client - a legal entity through positions held in the structure of a legal entity (ответственное за принятие стратегических решений, осуществляет исполнительный контроль, принимает решение по финансовым вопросам / responsible for making strategic decisions, exercises executive control, makes decisions on financial matters)</p> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо, в конечном счете, владеет или осуществляет контроль над юридическим образованием, включая тех людей, которые осуществляют непосредственный контроль над юридическим образованием An individual ultimately owns or exercises control over the legal entity, including those people who exercise direct control over the legal entity</p> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо выступает в роли доверительного собственника (управляющего) определенного траста An individual acts as a trustee (manager) of a certain trust</p> <p><input type="checkbox"/> Физическое лицо обладает возможностью контролировать действия клиента иным способом (В данном случае укажите причину, по которой бенефициарный владелец имеет возможность контролировать действия клиента An individual has the ability to control the actions of the client in another way (In this case, indicate</p>
--	--	---

		<p>the reason why the beneficial owner has the ability to control the actions of the client (разъяснение клиента / clarification of the client)</p> <hr/> <input type="checkbox"/> Иные факторы (по усмотрению клиента) Other factors (at the discretion of the client)
1.5.	<p>Доля (в %) в уставном капитале юридического лица, участником (акционером) которого является Бенефициарный владелец - физическое лицо Share (in %) in the authorized capital of a legal entity, a participant (shareholder) of which is a beneficial owner - an individual</p>	<hr/>
1.6.	<p>Тип влияния бенефициарного владельца Type of influence of the beneficial owner (для клиента - физического лица / for a client - an individual)</p>	<hr/>
1.7.	<p>Решение финансового учреждения и нефинансовой категории лиц о признании Физического лица – бенефициарным владельцем клиента и обоснование принятого решения The decision of a financial institution and a non-financial category of persons to recognize an individual as the beneficial owner of the client and the rationale for the decision</p>	<hr/>
2.	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ IDENTIFICATION INFORMATION	
2.1.	<p>Статус бенефициарного владельца Beneficial owner status</p>	<input type="checkbox"/> Резидент / Resident <input type="checkbox"/> Нерезидент / Non-resident
2.2.	<p>Фамилия Surname</p>	<hr/>
2.3.	<p>Имя Name</p>	<hr/>
2.4.	<p>Отчество Patronymic name (при наличии / if available)</p>	<hr/>
2.5.	<p>Дата рождения Date of birth</p>	Место для ввода даты.
2.6.	<p>Место рождения Place of birth (при наличии в документе / if available in the document)</p>	<hr/>
2.7.	<p>Национальность Nationality (при наличии в документе / if available in the document)</p>	<hr/>
2.8.	<p>Пол Gender</p>	<hr/>
2.9.	<p>Гражданство Citizenship</p>	<hr/>
2.10.	<p>Семейное положение Marital status</p>	<hr/>

	(со слов клиента или при наличии в документе / according to the client or if available in the document)	
Реквизиты документа, удостоверяющего личность: Details of an identity document:		
2.11.	Наименование документа Name of the document	_____
2.12.	Серия и номер документа Series and number of document	_____
2.13.	Дата выдачи документа Date of issue of the document	Место для ввода даты.
2.14.	Дата окончания срока действия документа Document expiration date	Место для ввода даты.
2.15.	Наименование органа, выдавшего документ Name of the authority that issued the document	_____
2.16.	Код подразделения Department code (если имеется / if available)	_____
2.17.	Персональный идентификационный номер Personal identification number	_____
2.18.	Адрес места регистрации Address of the place of registration (В данном поле указываются: страна, область, город, район, населенный пункт, улица, дом, корпус, квартира / This field specifies: country, region, city, district, populated point, street, house, building, apartment)	_____
2.19.	Адрес места фактического проживания или пребывания Address of the place of actual residence or stay (В данном поле указываются: страна, область, город, район, населенный пункт, улица, дом, корпус, квартира / This field specifies: country, region, city, district, populated point, street, house, building, apartment)	_____
Контактные данные бенефициарного владельца: Beneficial owner contact details:		
2.20.	Номера телефонов Phone numbers (домашний, рабочий, мобильный факс номера / Home, work, mobile, fax numbers)	_____
2.21.	Адрес электронной почты E-mail address (если имеется / if available)	_____
3.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ БЕНЕФИЦИАРНОГО ВЛАДЕЛЬЦА, ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ ИНОСТРАННЫМ ГРАЖДАНИНОМ ИЛИ ЛИЦОМ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА TO BE COMPLETED ONLY FOR A BENEFICIAL OWNER WHO IS A FOREIGN CITIZEN OR STATELESS PERSON	
Реквизиты документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в Кыргызской Республике: Details of the document confirming the right of a foreign citizen or stateless person to stay (residence) in the Kyrgyz Republic:		
3.1.	Наименование документа Name of the document	_____
3.2.	Серия и номер документа Series and number of the document (если имеется / if available)	_____

3.3.	Дата начала срока действия права пребывания Date of commencement of the period of validity of the right to stay (проживания / residence)	Место для ввода даты.
3.4.	Дата окончания срока действия права пребывания Expiration date of the right of stay (проживания / residence)	Место для ввода даты.
3.5.	Является ли бенефициарный владелец публичным должностным лицом (ПДЛ) Whether the beneficial owner is a public official (PEP) (Если является ПДЛ, заполняется анкета ПДЛ / If he is a PEP, the PEP questionnaire is filled out)	_____

**ИНФОРМАЦИЯ О ВЕРИФИКАЦИИ И ПРОВЕРКЕ БЕНЕФИЦИАРНОГО ВЛАДЕЛЬЦА
INFORMATION ON VERIFICATION AND VERIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER
(ЗАПОЛНЯЕТСЯ ФИНАНСОВЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ И НЕФИНАНСОВОЙ КАТЕГОРИЕЙ ЛИЦ
/ COMPLETED BY A FINANCIAL INSTITUTION AND A NON-FINANCIAL CATEGORY OF PERSONS)**

Сведения о проведении верификации бенефициарного владельца Information on the verification of the beneficial owner	
Сведения о проверке бенефициарного владельца в Санкционных перечнях и о результатах проверки Information on the verification of the beneficial owner in the Sanctions Lists and on the results of the verification	
Сведения о проверке бенефициарного владельца в Перечне лиц, групп и организаций, в отношении которых имеются сведения об их участии в легализации (отмывании) преступных доходов, и о результатах проверки Information on the verification of the beneficial owner in the List of persons, groups and organizations in respect of which there is information about their participation in the legalization (laundering) of criminal proceeds, and on the results of the verification	
Сведения о проверке бенефициарного владельца в Перечне физических лиц, отбывших наказание за осуществление легализации (отмывания) преступных доходов, террористической или экстремистской деятельности, а также за финансирование данной деятельности, и о результатах проверки Information on the verification of the beneficial owner in the List of individuals who have served their sentences for the legalization (laundering) of criminal proceeds, terrorist or extremist activities, as well as for financing these activities, and the results of the verification	
Дата заполнения или последнего обновления сведений, изложенных в анкете (в случае отсутствия существенных изменений и дополнений в анкете клиента, новая анкета не заполняется) Date of completion or last update of the information contained in the questionnaire (in the absence of significant changes and additions to the client's questionnaire, a new questionnaire is not filled out)	

<p>Дата очередного обновления сведений, изложенных в анкете Date of the next update of the information set out in the questionnaire (на основе результат оценки риска клиента / based on the result of the client's risk assessment)</p>	
<p>Дата занесения в базу данных информации, указанной в настоящей анкете, и Ф.И.О. ответственного сотрудника финансового учреждения и нефинансовой категории лиц The date of entering the information specified in this questionnaire into the database, and full name. responsible officer of a financial institution and a non-financial category of persons</p>	

Настоящим я, / Hereby I, (ВПИСАТЬ Ф.И.О. КЛИЕНТА / WRITE A FULL NAME CLIENT) подтверждаю достоверность данных, указанных в настоящей анкете. В соответствии с требованиями Закона Кыргызской Республики. / confirm the accuracy of the data specified in this questionnaire. In accordance with the requirements of the Law of the Kyrgyz Republic.
«Об информации персонального характера» даю согласие на обработку персональных данных в целях выполнения требований законодательства Кыргызской Республики в сфере противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов. / confirm the accuracy of the data specified in this questionnaire. In accordance with the requirements of the Law of the Kyrgyz Republic «On information of a personal nature» I agree to the processing of personal data in order to comply with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic in the field of combating the financing of terrorist activities and the legalization (laundering) of criminal proceeds.

Место для ввода даты.

 (ВПИСАТЬ Ф.И.О. КЛИЕНТА / WRITE A FULL NAME CLIENT) //
_____ //

М.П. (при наличии) / Place of stamp (if available)